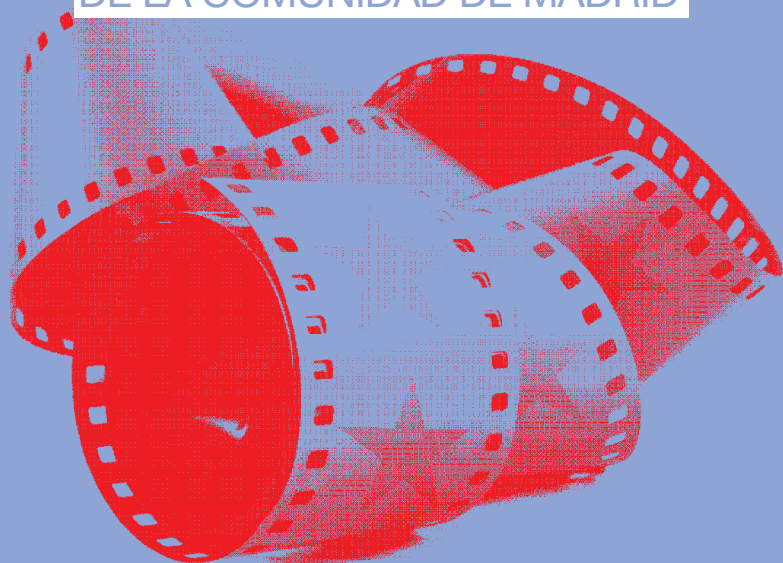


CATÁLOGO DE **CORTOMETRAJES**

DE LA COMUNIDAD DE MADRID



CATALOGUE OF **SHORT FILMS**

FROM THE REGIONAL GOVERNMENT OF MADRID

2012



La Suma de Todos



www.madrid.org

CATÁLOGO ALFABÉTICO DE CORTOMETRAJES

El catálogo que presentamos incluye las fichas técnicas y artísticas de los cortometrajes apoyados por la Comunidad de Madrid en el año 2012, de acuerdo con la Orden 1502 de 2012 de 10 de julio (B.O.C.M. del 24 de julio de 2012) por la que se convocaron ayudas a la producción cinematográfica.

ALPHABETICAL CATALOGUE OF SHORT FILMS

The catalogue we are presenting here includes technical and artistic notes on the short films backed by the Madrid Regional Government in 2012, in accordance with Order 1502 of the 10th of July 2012 (B.O.C.M. of the 24th of July 2012) announcing grants available for film production.

BADLAND	4
BUENOS AIRES GOOD AIR	4
BUENOS DÍAS RESISTENCIA GOOD MORNING RESISTANCE	5
CHARACTER	5
CHICAS DAY	6
CICATRICES SCARS	6
CRISTALES CRYSTALS	7
DAS KIND	7
DE NOCHE Y DE PRONTO NIGHT AND SUDDENLY	8
DERECHO A LA FELICIDAD THE RIGHT TO HAPPINESS	8
DON ENRIQUE DE GUZMÁN	9
EFÍMERA EPHEMERAL	9
EL HOMBRE EQUIVOCADO THE WRONG MAN	10
EL OTRO THE OTHER	10
EL PARAGUAS DE COLORES THE COLORED UMBRELLA	11
EL RUIDO DEL MUNDO NOISE OF THE WORLD	11
EL ÚLTIMO PLANO THE LAST SHOOT	12
GAÑÁN KLUTZ	12
HELSINKI	13
INERTIAL LOVE	13
LA CONSTANTE	14
LA MEDIA VUELTA THE COLD SHOULDER	14
LO SÉ I KNOW	15
MIGHTY BOY	15
MOVIENDO EL BOLICHE BOWLING THE JACK	16
NO MIRES AHÍ DON'T LOOK THERE	16
OTRA COSA SOMETHING DIFFERENT	17
PULSE	17
RETRATO DE AIDA AIDA PORTRAIT	18
YO NO SOY COMO TÚ I'M NOT LIKE YOU	18

BADLAND



Duración / Runtime: 9 minutos
Calificación / Certificate:
 No recomendada para menores de 12 años
 Not recommended for children under the age of 12

Dirección y guion / Direction and Screenplay: Gerardo Herrero
Producción / Production: Dynamite Films S.L.
Productor ejecutivo / Executive Producer: Mintxo Díaz
Fotografía / Photography: Rafael Reparaz
Montaje / Editing: Kurro González
Sonido / Sound: Kurro González
Música / Music: The Youth
Voz / Voice: Susana Cantos

Sinopsis

Esta es la isla. En ella habita un virus que se extendió al resto del mundo. Y nos contagió a todos para siempre.

Synopsis

This is the island. It inhabits a virus that spread to the rest of the world. And we caught it forever.

Contacto / Contact:

Dynamite Films, S.L.
 Manuel Díaz
 Arrieta, 8 – 5º 1 · 28013 Madrid
 T.: (+34) 610 809 238
 dynamitefilms@hotmail.com

BUENOS DÍAS RESISTENCIA GOOD MORNING RESISTANCE

Duración / Runtime: 22 minutos
Calificación / Certificate:
 Todos los públicos / Suitable for all

Dirección y guion / Direction and Screenplay: Adrián Orr
Productora / Production: New Folder Studio
Productor ejecutivo / Executive Producer: Hugo Herrera
Fotografía / Photography: Adrián Orr
Montaje / Editing: Ana Pffaf
Sonido / Sound: Eduardo G. Castro
Intérpretes / Cast: David Ransanz, Luna Ransanz, Mia Ransanz, Oro Ransanz



Sinopsis

David despierta a tres niños cuando todavía es de noche. Empiezan el día con un objetivo común: llegar a tiempo a la escuela.

Synopsis

Very realistic, almost a morning ritual long, we observe a father getting his children up and ready for school.

Contacto / Contact:

New Folder Studio
 San Rogelio, 6 · 28039 Madrid
 info@thenewfolder.com
 orr.serrano@gmail.com

BUENOS AIRES



Duración / Runtime: 12 minutos
Calificación / Certificate:
 Todos los públicos / Suitable for all

Dirección / Direction: Daniel Gil Suárez
Guion / Screenplay: Arturo Ruiz Serrano
Producción / Production: T.L.C.A.
Productores ejecutivos / Executive Producers: Arturo Ruiz Serrano, Daniel Gil
Fotografía / Photography: Nicolás Pinzón Sarmiento
Arte / Art: Elena Pardo
Montaje / Editing: Daniel Gil Suárez
Sonido / Sound: Alfonso Sanz
Música / Music: Adrián Sepiurca
Intérprete / Cast: Éric Francés

Sinopsis

Un argentino afincado en España debe hacerse con una rueda de repuesto en un coche en un puerto marítimo.

Synopsis

An argentine immigrant must steal a car's spare wheel from a spanish seaport.

Contacto / Contact:

T.L.C.A. - Arturo Ruiz
 Cervantes, 16 - 2º Dcha. · 28014 Madrid
 T.: (+34) 686 94 36 18
 arturoruzserrano@hotmail.com

CHARACTER

Duración / Runtime: 24 minutos
Calificación / Certificate:
 No recomendada para menores de 7 años
 Not recommended for children under the age of 7

Dirección y guion / Direction and Screenplay: Frédéric Massot
Producción / Production: Potenza Producciones
Productor ejecutivo / Executive Producer: Carlo D'Ursi
Fotografía / Photography: Philippe Brault
Arte / Art: Jeanne Birckel
Montaje / Editing: Luis Moreno Barranquero
Sonido / Sound: Ludovic Elías
Música / Music: Omar Sosa
Intérpretes / Cast: Carlo D'Ursi, Ginnie Watson, Roger Miremont, Milan Argaud



Sinopsis

Un famoso novelista decide escribir su tercera obra en vivo a través de internet. Con una webcam, permite a su público seguirle 24 horas al día. Pese a no escribir, el número de fans no para de crecer y lo que podría ser una experiencia artística se convierte en el espectáculo de su decadencia.

Synopsis

A famous writer decides to write his third book live on the Internet. Equipped with a webcam, allows his audience to follow him 24 hours a day. But the writer doesn't write anything. Even so, the number of fans grow up, and what could be a true artistic experience becomes in the show of his decline.

Contacto / Contact:

Potenza Producciones - Pablo Vijande
 Gran Vía, 16 · 28013 Madrid
 T.: (+34) 91 128 00 06
 info@potenzaproducciones.com
 www.potenzaproducciones.com

CHICAS DAY



Duración / Runtime: 10 minutos
Calificación / Certificate:
 Todos los públicos / Suitable for all

Dirección y guion / Direction and Screenplay: Susan Béjar
Producción / Production: Susan Béjar
Productora ejecutiva / Executive Producer: Xénia Vilà
Fotografía / Photography: Emili Guirao
Arte / Art: Marta Bazaco
Montaje / Editing: Andrés Gil
Montaje y postproducción de sonido / Sound Editing and Post Production: Fede Pájaro
Sonido Directo / Direct Sound: Eva Valiño
Música / Music: José Sánchez-Sanz
Intérpretes / Cast: Chiqui Fernández, Tània Carretero, Edu Gibert

Contacto / Contact:
 Lavinia Productora - Susan Béjar
 Castelló, 124 - 7º A - 28006 Madrid
 T.: (+34) 670 70 35 23
 susanbejar@hotmail.com
 www.lavinia.tc

Sinopsis

Hoy es día de chicas, todo está permitido... pero no olvides que sólo es un juego.

Synopsis

Today is a girls' day out, everything is allowed... But don't forget that it is just a game.

CRISTALES CRYSTALS



Duración / Runtime: 18 minutos
Calificación / Certificate:
 No recomendada para menores de 12 años
 Not recommended for children under the age of 12

Dirección / Direction: Juan Ferro
Guion / Screenplay: Alejo Flah, sobre una historia original de Juan Ferro
Producción / Production: Estirpe PC
Productor ejecutivo / Executive Producer: Alejandro Suárez Lozano
Fotografía / Photography: Pablo Bürmann
Arte / Art: Elena Villanueva
Montaje / Editing: Lucas Nolla
Sonido / Sound: Guillermo Solana, Juan Ferro, Nicolás de Poulpiquet
Música / Music: Pablo Martín Caminero, Antonio Galeano
Intérpretes / Cast: Alicia Rubio, Jorge Monje

Contacto / Contact:
 Estirpe PC - Juan Ferro
 Olvido, 125. Bajo A - 28026 Madrid
 T.: (+34) 91 475 58 90
 ferrojuan@gmail.com

Sinopsis

El día es frío, gris. Un coche atraviesa la carretera desierta. Lucas y Natalia viajan en silencio. Apenas se miran mientras su historia estalla como trozos de cristal.

Synopsis

The day is cold, grey. A car crosses the deserted road. Lucas and Natalia drive in silence. They don't even look at each other while their story shatters like pieces of crystal glass.

CICATRICES SCARS



Duración / Runtime: 16 minutos
Calificación / Certificate:
 No recomendada para menores de 12 años
 Not recommended for children under the age of 12

Dirección / Direction: Miguel Aguirre
Guion / Screenplay: Ramón Frías
Producción / Production: Felichi Producciones
Productores Ejecutivos / Executive Producers: Marión Villarroel, Miguel Aguirre
Fotografía / Photography: Iván Martín Ruedas
Montaje / Editing: Laurent Dufreche
Sonido / Sound: David Almeida Ribeiro
Música / Music: Borja Murel
Intérpretes / Cast: Daniel Grao, Alba Ribas, Marc Clotet, Cristina Alcázar, Hugo Arbúes, Guillermo Barrientos, Claudia Melo

Contacto / Contact:
 Felichi Producciones - Miguel Aguirre
 Glorieta de Rubén Darío, 3 - 5ª dcha - 28010 Madrid
 info@felichiproducciones.com
 www.felichiproducciones.com

Sinopsis

Samuel ha sorprendido a su novia con un viaje a una casa rural, pero a ella no le hace ninguna gracia. Discuten. Samuel está a punto de golpearla, pero decide salir de la casa para respirar. Las imágenes de su infancia se mezclan con las de su presente.

Synopsis

Samuel has surprised his girlfriend with a trip to a country house, but she did not make any grace. Discussed. Samuel is about to hit her, but decides to leave the house to breathe. The images of his childhood are mixed with those of his present.

DAS KIND



Duración / Runtime: 18 minutos
Calificación / Certificate:
 No recomendada para menores de 7 años
 Not recommended for children under the age of 7

Dirección y guion / Direction and Screenplay: Manu Gómez
Guion / Screenplay: Manu Gómez
Producción / Production: Madmedia Films - Instituto del Cine Madrid
Productora ejecutiva / Executive Producer: Ellen Fichtner
Fotografía / Photography: Ángel Amorós
Arte / Art: Pablo Alonso
Montaje / Editing: Berta Frías
Sonido / Sound: Patrick Ghislain, Juan Ferro, Guillermo Solano
Música / Music: Pablo M. Caminero
Intérpretes / Cast: Ben Temple, Frank Feys, Montse Gabriel, Isabel Blanco, Koos Vos, Charo Sánchez, Álvaro B. García

Contacto / Contact:
 Mad Media Films - Instituto del Cine Madrid - Ellen Fichtner
 Eduardo Benot, 2 - 28008 Madrid
 (+34) 91 447 80 40 / (+34) 675 73 87 74
 info@institutodelcine.info

Sinopsis

Austria. Finales del siglo XIX. La tensa espera de un padre ante el angustioso y dramático nacimiento de su hijo. Ignoraba el oscuro futuro que tal nacimiento depararía a la humanidad. Su nombre Alois. Toda historia tiene un principio.

Synopsis

Austria. It's the end of the XIXth Century. A father waits in fearful agony for the dramatic birth of his child. He is ignorant of the dark future that the birth would bring to humanity. His name is Alois. History always has a beginning.

DE NOCHE Y DE PRONTO NIGHT AND SUDDENLY



Duración / Runtime: 18 minutos
Calificación / Certificate:
 No recomendada para menores de 12 años
 Not recommended for children under the age of 12

Dirección y guion / Direction and Screenplay: Arantxa Echevarría
Producción / Production: TVTEC Servicios Audiovisuales S.L.
Productora Ejecutiva / Executive Producer: Pilar Sánchez Díaz
Fotografía / Photography: Pilar Sánchez Díaz
Arte / Art: Charly Ramón
Montaje / Editing: Renato Sanjuán
Sonido / Sound: Jorge Pablo
Intérpretes / Cast: Javier Godino, Alicia Rubio

Contacto / Contact:
 TVTEC Servicios Audiovisuales S.L.
 Pilar Sánchez Díaz
 Hermanos Del Moral, 19 – 3º A
 28019 Madrid
 T.: (+34) 653 32 16 24
 pilar@tvtec.es

Sinopsis

María está preparando la cena cuando llaman a la puerta. Un vecino le pide ayuda desesperado. María le deja pasar. Todo parece normal hasta que suena un móvil. No es el de María. Comienza una noche de pesadilla.

Synopsis

Maria is preparing dinner when the doorbell rings. A neighbor asks for help desperately. María lets him in. Everything seems normal until a cellphone rings. It is not Maria's one. Starts a nightmarish night.

DERECHO A LA FELICIDAD THE RIGHT TO HAPPINESS



Duración / Runtime: 11 minutos
Calificación / Certificate:
 Todos los públicos/Suitable for all

Dirección / Direction: Manuel García Serrano
Guion / Screenplay: Cristina Linares
Producción / Production: Tus Ojos S.L.
Productor ejecutivo / Executive Producer: Rafael García Romero
Fotografía / Photography: Miguel Ezequiel
Arte / Art: Andreea Comanescu
Montaje / Editing: Manuel García Serrano
Sonido / Sound: Alba García Amaya
Música / Music: Juan José Rueda
Intérpretes / Cast: Inés Cuadrado, Lorena Borona, Ana Herrero

Contacto / Contact:
 Tus Ojos S.L. - Cristina Linares
 Travesía de Dalí, 6 - 28300 Aranjuez (Madrid)
 T.: (+34) 91 892 56 37
 tusojos@tusojos.es www.tusojos.tv

Sinopsis

Lorena es una chica comprometida con su realidad y por ello es la "rarita" del instituto. Por un trabajo escolar sobre la teoría de los Seis Grados de Separación, Inés, una de las compañeras de Lorena, entiende que existen realidades que requieren de la responsabilidad de todos los ciudadanos.

Synopsis

Lorena is a student very committed to the reality of her time, and everybody thinks she is a weirdo. But everything is about to change through a school project about the six degrees of separation theory. Inés, one of her school-mates, discovers there are situations in the world that require everyone to be responsible.

DON ENRIQUE DE GUZMÁN



Duración / Runtime: 18 minutos
Calificación / Certificate:
 Todos los públicos/Suitable for all

Dirección / Direction: Arantxa Echevarría
Guion / Screenplay: Jorge Guerrero Zotano
Producción / Production: Tiempo de Rodar
Productor ejecutivo / Executive Producer: Manuel Rojas
Fotografía / Photography: Pilar Sánchez
Arte / Art: Fernando Rueda, Ángel Vázquez, Laura Pérez
Montaje / Editing: Renato Sanjuan
Sonido / Sound: The Lobby
Música / Music: Óscar Navarro
Intérpretes / Cast: Ginés García Millán, Tania Balastegui, Juanma Cifuentes, Jorge Muriel, Vicente Gisbert, Miguel Zúñiga

Contacto / Contact:
 Tiempo de Rodar - Javier Mateos
 Paseo de la Chopera, 9 - Bajo Dcha. - 28045 Madrid
 T.: (+34) 699 26 38 30 / (+34) 633 05 84 01
 javiermateos@tiempoderodar.com
 www.tiempoderodar.com

Sinopsis

1590, todo parecía marchar bien en el Imperio español, cuando una disputa de nimia importancia, por el uso de una campanilla, entre el Papa Sixto V y el Embajador Don Enrique de Guzmán, estuvo a punto de acabar con la buena relación entre España y la Santa Sede.

Synopsis

1590: Everything seemed to be going well in the Spanish Empire when a trivial dispute about the use of a bell erupted between Pope Sixto V and Ambassador Don Enrique de Guzman, and threatened to put an end to the good relationship between Spain and the Holy See.

EFÍMERA EPHEMERAL



Duración / Runtime: 18 minutos
Calificación / Certificate:
 No recomendada para menores de 12 años
 Not recommended for children under the age of 12

Dirección y guion / Direction and Screenplay: Diego Modino
Producción / Production: Philantiq S.L.
Productor ejecutivo / Executive Producer: Diego Modino
Fotografía / Photography: Ángel Iguacel
Arte / Art: David Benítez, Diego Modino, Julio Torrecilla
Montaje / Editing: Adoración G. Elipe
Sonido / Sound: Maite Rivera
Música / Music: Héctor González
Intérpretes / Cast: Paula Peñalver, Asunción Balaguer, Jorge Bosch, Salvador Palomino, Carles Moreu, Zaza Mikeladze, Jorge Peñalver

Contacto / Contact:
 Philantiq S.L. - Tania Galán Prieto
 Pico del Mulhacén, 5 - 28701 San Sebastián de los Reyes (Madrid)
 T.: (+34) 91 535 43 22 / (+34) 626 49 39 35
 info@efimerashort.com
 www.efimerashort.com

Sinopsis

Alicia sueña con ser bailarina. En el acogedor molino donde vive con su abuela, espera con ilusión la hora para acudir a la gran prueba. Pero allá afuera, el mundo no es todo lo idílico que ella cree...

Synopsis

Alicia dreams of becoming a ballet dancer. In the cozy windmill where she lives with her grandmother, she impatiently waits for the moment to go for the long-awaited audition. But out there the world is not as idyllic as she thinks...

EL HOMBRE EQUIVOCADO THE WRONG MAN



Duración / Runtime: 17 minutos
Calificación / Certificate:
 No recomendada para menores de 7 años
 Not recommended for children under the age of 7

Dirección / Direction: Roberto Goñi
Guion / Screenplay:
 Roberto Goñi, Daniel Castro
Producción / Production: Roberto Goñi
Productor ejecutivo / Executive Producer: Roberto Goñi
Fotografía / Photography: Aritz Villodas
Arte / Art: Begoña Olavarrieta
Montaje / Editing: Cristina Laguna
Sonido / Sound:
 Jesús Espada, Paco Piquero
Música / Music: Artiz Villodas
Intérpretes / Cast: Alejandra Lorente, Alfonso Lara

Contacto / Contact
 Roberto Goñi
 robergoni@gmail.com

Sinopsis

Un vulgar comercial, una atractiva arqueóloga submarina y un botín de 200.000 euros son los elementos de esta comedia romántica con toques de thriller.

Synopsis

He is an ordinary sales rep, she is an attractive sea archeologist and there is a loot of 200.000 euros. These are the ingredients of this romantic comedy with a touch of a thriller.

EL PARAGUAS DE COLORES THE COLORED UMBRELLA



Duración / Runtime: 8 minutos
Calificación / Certificate:
 No recomendada para menores de 7 años
 Not recommended for children under the age of 7

Dirección / Direction: Eduardo Cardoso
Guion / Screenplay: Teresa Velayos, Eduardo Cardoso
Producción / Production:
 Eduardo Cardoso
Productores Ejecutivos / Executive Producers: Eduardo Cardoso, Teresa Velayos
Fotografía / Photography: Rita Noriega
Arte / Art: Xabi Iriondo
Montaje / Editing: Iván Bricio
Sonido / Sound:
 Nacho Cobos, Jaime Fernández
Intérpretes / Cast: Natalia Millán, Iván Hermes, Ruth Salas, Gilian Apter

Contacto / Contact
 Eduardo Cardoso
 info@elparaguasdecoloreselcortometraje.com
 www.elparaguasdecoloreselcortometraje.com

Sinopsis

¿Qué hace una mujer cuando descubre que su marido la engaña? ¿A qué club comienza a pertenecer?

Synopsis

How does a woman react when she finds out her husband's cheating on her? What kind of club should she now join?

EL OTRO THE OTHER



Duración / Runtime: 18 minutos
Calificación / Certificate:
 No recomendada para menores de 12 años
 Not recommended for children under the age of 12

Dirección / Direction: Jorge Dorado
Guion / Screenplay: Jorge Dorado, Susana López Rubio, Luis Berdejo
Producción / Production:
 Roxbury Pictures S.L.
Productora Ejecutiva / Executive Producer:
 Alejandra de Celis
Fotografía / Photography:
 Álvaro Gutiérrez, Rita Noriega
Arte / Art: Vicent Díaz
Montaje / Editing: Carlos Egea
Sonido / Sound: Álvaro López-Arregui
Música / Music: José Villalobos
Intérpretes:
 Hovik Keuchkerian, Marian Álvarez

Contacto / Contact:
 Roxbury Pictures S.L.
 Passeig de Gràcia, 118, Ppal. · 08008
 Barcelona
 T.: (+34) 93 255 31 66
 info@roxbury.es www.roxbury.es

Sinopsis

Andrés vive en una caravana en el bosque apartado de la civilización. Una mañana mientras se acerca al pueblo a por suministros, conoce a Daniela y su vida cambia. A la mañana siguiente Andrés amanece tirado en el bosque desnudo. Daniela ha desaparecido. Andrés la busca durante 24 horas consecutivas. No sabe si ha sido él.

Synopsis

Andrés lives in a caravan in the woods. One morning, while he is running some errands, he meets Daniela. Next morning, Andrés wakes up naked in the woods. No trace of Daniela.

EL RUIDO DEL MUNDO NOISE OF THE WORLD



Duración / Runtime: 13 minutos
Calificación / Certificate:
 No recomendada para menores de 7 años
 Not recommended for children under the age of 7

Dirección / Direction: Coke Riobóo
Guion / Screenplay:
 Coke Riobóo, Sergio Catá
Producción / Production: Los Animantes
Productora ejecutiva / Executive Producer:
 Lourdes Villagómez
Fotografía / Photography:
 Coke Riobóo
Arte / Art: Coke Riobóo
Montaje / Editing: Sergio Catá
Sonido / Sound: Federico Pájaro
Música: Coke Riobóo

Contacto / Contact:
 Los Animantes
 Coke Riobóo / Lourdes Villagómez
 T.: (+34) 636 31 03 18
 elruidodelmundo@gmail.com
 www.elruidodelmundo.com

Sinopsis

Un compositor sufre una extraña enfermedad: puede escuchar todos los ruidos del mundo. A través de su música, intentará encontrar una cura para su desesperación. Cortometraje animado a mano con dibujos en plastilina sobre cristal retroiluminado.

Synopsis

A composer is afflicted by a strange illness: he can hear every noise in the world. Through his music, he will find a way to keep the noise under control. Short film animated frame by frame with plasticine drawings on under-lit glass.

EL ÚLTIMO PLANO THE LAST SHOOT



Duración / Runtime: 14 minutos
Calificación / Certificate:
 No recomendada para menores de 12 años
 Not recommended for children under the age of 12

Dirección y guion / Direction and Screenplay: Zoe Berriatúa
Producción / Production: La Bestia Produce S.L.U.
Productor ejecutivo / Executive Producer: Zoe Berriatúa
Fotografía / Photography: Mario Pagano
Arte / Art: Silvia Jalón
Montaje / Editing: Emilio González
Sonido / Sound: Sergio de la Fuente, Sergio Márquez
Música / Music: Zósimo de Panópolis
Intérpretes / Cast: Álvaro Roig, Alberto Ferreira

Contacto / Contact
 La Bestia Produce - Zoe Berriatúa
 Juan Bravo, 55 – 2ºD - 28006 Madrid
 T.: (+34) 605 19 29 89
 cabezazurda@gmail.com
 www.labestiaproduce.com

Sinopsis

En mitad de una ventisca de nieve, un director de cine quiere seguir rodando, pero su hijo piensa que no es buena idea y comienza un enfrentamiento. Han elegido el peor lugar y el peor momento para resolver sus diferencias.

Synopsis

In the middle of a blizzard, a filmmaker wants to keep riding, but his doesn't think it's a good idea and starts to fight. They have chosen the worst place and the worst time to resolve their differences.

HELSINKI



Duración / Runtime: 15 minutos
Calificación / Certificate:
 Todos los públicos / Suitable for all

Dirección / Direction: Juan Beiro
Guion / Screenplay: Susana López
Producción / Production: Giovanni Maccelli (Zampanó)
Productor ejecutivo / Executive Producer: Giovanni Maccelli
Fotografía / Photography: José Arana
Arte / Art: Luís Melguizo
Montaje / Editing: Juan Beiro
Sonido / Sound: Beltrán Rengifo
Música / Music: Beltrán Rengifo
Intérpretes / Cast: Ana Rayo, Helena Castañeda

Contacto / Contact
 Zampano Producciones
 Giovanni Maccelli
 San Carlos, 8 – Local -28012 Madrid
 T.: (+34) 91 530 12 37 / (+34) 678 65 78 80
 zampanodistribucion@yahoo.es
 www.zampanoproducciones.com

Sinopsis

Esperando a que llegue la hora de cierre del bar en el que trabajan, Carmen y Lola se entretienen viendo una película de ciencia ficción. Lola, la más fantasiosa, decide escribir una carta citando a un viajero del futuro. Y así, a la una de la madrugada en punto, la puerta del bar se abre y...

Synopsis

Waiting for closing time, Carmen and Lola are watching a science-fiction movie in the pub where they work. Lola, the most naïve of the two, fantasizes about how to meet a time traveller and a great idea comes up: they should write a letter to a time traveller. A while later, the pub door opens and...

GAÑÁN KLUTZ



Duración / Runtime: 7 minutos
Calificación / Certificate:
 No recomendada para menores de 7 años
 Not recommended for children under the age of 7

Dirección y guion / Direction and Screenplay: Luis Reneo
Producción / Production: Pluto Entertainment
Productor ejecutivo / Executive Producer: Pedro Palacios
Fotografía / Photography: Migue Amoedo
Arte / Art: Raquel Galera
Montaje / Editing: Iago López
Sonido / Sound: Play Ground Studio
Música / Music: VTMV
Intérpretes / Cast: Izan Corsino, Ingrid García Jonsson, Oliver Green

Contacto / Contact
 Pluto Entertainment
 Luis Reneo
 T.: (+34) 91 224 195
 ireneo@pluto-ent.com
 www.pluto-ent.com

Sinopsis

GABRIEL tiene 7 años y todos en la piscina le llaman gañán porque no sabe nadar. Este verano sus problemas se multiplican porque se ha enamorado de LETICIA, que es socorrista. Gabriel sabe que el único sitio al que ella le seguiría es al fondo de la piscina.

Synopsis

Gabriel is 7 and everyone at the local swimming pool calls him klutz because he can't swim. This summer his problems are growing because he has fallen in love for Leticia, the pool life guard. Gabriel knows that the only place where she will follow him is the bottom of the pool.

INERTIAL LOVE



Duración / Runtime: 6 minutos
Calificación / Certificate:
 Todos los públicos / Suitable for all

Dirección y guion / Direction and Screenplay: César Esteban Alenda, José Esteban Alenda
Producción / Production: Solita Films S.L.
Productores Ejecutivos / Executive Producers: José Esteban Alenda, César Esteban Alenda
Fotografía / Photography: Tom Connole
Arte / Art: Elvira Germán Quintero, Esther Sánchez Mazarías
Montaje / Editing: César Esteban Alenda
Sonido / Sound: José Antonio Manovel
Música / Music: Sergio de La Puente
Intérpretes / Cast: Javier Rey, Anna Allen, Manuela Vellés

Contacto / Contact
 Solita Films S.L.
 José Esteban Alenda
 T.: (+34) 91 758 07 22 / 609 06 47 34
 solitafilms@solitafilms.com
 www.solitafilms.com

Sinopsis

La relación de Anna y Javier se queda sin gasolina. Anna pisa el freno y Javier será arrastrado por la inercia hasta que aprenda a superarlo.

Synopsis

The relationship between Javier and Anna runs out of gas. She hits the brakes and Javier is dragged by inertia until he learns to get over it.

LA CONSTANTE



Duración / Runtime: 13 minutos
Calificación / Certificate:
 Todos los públicos / Suitable for all

Dirección / Direction: César Hernández
Guion / Screenplay:
 Pablo Sánchez, Jorge Martín
Producción / Production:
 Corleone Films S.L.
Productor ejecutivo / Executive Producer:
 Rodrigo Manuel López Casas
Fotografía / Photography:
 Ángel Martínez Amorós
Arte / Art: Pablo Alonso
Montaje / Editing: Gil Vaisman
Sonido / Sound: Gonzalo Solas
Música / Music: Gonzalo Solas
Intérpretes/ Cast: Javier Calvo,
 Juan Mesenguer, Mario Pardo

Contacto / Contact
 Corleone Films - Juan Daniel Rapallo
 Atocha, 8 - 2º 5ª - 28012 Madrid
 T.: (+34) 91 429 79 08
 info@corleonefilms.com
 www.corleonefilms.com

Sinopsis

En la Universidad de Martín hay un afamado simposio de ciencias en el que los estudiantes presentan sus experimentos de doctorado. Martín va a presentar su revolucionario ciclotrón en miniatura, con el que espera conseguir el primer paso en los viajes en el tiempo.

Synopsis

The Martin University has a famous Symposium of science in which students present their Ph.d. experiments. Martin will present its revolutionary cyclotron in miniature, with which he hopes to get the first step in the travel in time.

LO SÉ I KNOW



Duración / Runtime: 16 minutos
Calificación / Certificate:
 Todos los públicos / Suitable for all

Dirección y guion / Direction and Screenplay: Manuela Moreno
Producción / Production: Momento Films
Productora Ejecutiva / Executive Producer: Manuela Moreno
Fotografía / Photography:
 Álvaro Martín Blanco
Arte / Art: Amparo Piñeiro, Lolo Ateca
Montaje / Editing: Gaizka Ibarreche
Sonido / Sound:
 Jaime Barros, Dámaso Hernández
Música / Music: Aranzazu Calleja
Intérpretes / Cast: Rafa Ordorika, Olga Alamán, Alex García, Julio Vélez, Elisa Lledó, Mara Ballesteros

Contacto / Contact:
 Momento Films - Manuela Moreno
 T.: (+34) 658 94 08 19
 momentofilms@gmail.com
 www.momentofilms.net

Sinopsis

Noa colecciona botones, él colecciona los instantes en los que ella colecciona botones. Tan sólo le separan diez metros. ¿Llegará a alcanzarla?

Synopsis

Noa collects buttons. He collects these moments of seeing Noa do so. They are separated by just 10 metres. Will he reach her?

LA MEDIA VUELTA THE COLD SHOULDER



Duración / Runtime: 17 minutos
Calificación / Certificate:
 Todos los públicos / Suitable for all

Dirección y guion / Direction and Screenplay: Fernando Franco
Producción / Production: Ferdydurke
Productor Ejecutivo / Executive Producer: Fernando Franco
Fotografía / Photography:
 Santiago Racaj
Arte / Art: Miguel Ángel Rebollo
Montaje / Editing: Miguel Doblado
Sonido / Sound: Nacho Arenas
Música / Music: Javier Corcobado
Intérpretes / Cast: Pedro Casablanc,
 Ana Labordeta, Charo López, Javier Corcobado

Contacto / Contact
 Ferdydurke
 info@ferdydurke.net

Sinopsis

Perdona... ¿me das un cigarrillo?

Synopsis

Excuse me... may I have a cigarette?

MIGHTY BOY



Duración / Runtime: 17 minutos
Calificación / Certificate:
 Todos los públicos / Suitable for all

Dirección / Direction: Javier Yáñez Sanz
Guion / Screenplay: Miguel Morán basado en una historia original de Naoki Urasawa
Producción / Production:
 Espiral Producciones
Productores Ejecutivos / Executive Producers: Javier Yáñez, Jorge Yáñez, Ignacio García
Fotografía / Photography:
 Francisco Morales
Arte / Art: Fernando Fernández Hevia
Montaje / Editing: Javier Yáñez
Sonido / Sound: Daniel Trujillo, Lin Chang
Música / Music: Daniel Trujillo
Intérpretes / Cast: Adam Jezierski, Rebeca Cobos, Lucia Ramos, Alba Messa, Isabel Núñez, Tomas Pozzi, Javier Martín, Akihiko Serikawa, Ángel Plana

Contacto / Contact
 New Media - Javier Yáñez
 T.: (+34) 91 000 57 42
 jynewmedia@gmail.com
 www.jynewmedia.mrpopper.com

Sinopsis

Jaime cumple su sueño trabajando como especialista de acción en una famosa serie de televisión japonesa, ¿cumplir su sueño le impedirá ser feliz en su vida personal?. Para un héroe de verdad, ¿nada es imposible?

Synopsis

Jaime realizes his dream working as a action specialist in a famous series of Japanese television, his dream will prevent him from being happy in his personal life?. For a true hero, nothing is impossible?

MOVIENDO EL BOLICHE BOWLING THE JACK



Duración / Runtime: 16 minutos
Calificación / Certificate:
Todos los públicos / Suitable for all

Dirección y guion / Direction and Screenplay:
Pablo Uruña, Jorge Montolio
Producción / Production:
Creta Producciones S.L.
Productor ejecutivo / Executive Producer:
Rafael Linares
Fotografía / Photography: Juanma Díaz
Montaje / Editing: Pablo Uruña
Sonido / Sound: José Luis Alcaine
Música / Music: Sergio de la Puente

Contacto / Contact
Creta Producciones S.L.
Rafael Linares
Canillas, 3 · 28002 Madrid
T.: (+34) 619 433 795
rafa@cretaproducciones.com
www.cretaproducciones.com

Sinopsis

Naces, creces y juegas a la petanca.

Synopsis

You are born, you grow and then you go bowling.

NO MIRES AHÍ DON'T LOOK THERE



Duración / Runtime: 15 minutos
Calificación / Certificate:
No recomendada para menores de 12 años
Not recommended for children under the age of 12

Dirección y guion / Direction and Screenplay:
Daniel Romero
Producción / Production: Kamel Films
Productor ejecutivo / Executive Producer:
José Martín Rosete
Fotografía / Photography:
José Martín Rosete
Arte / Art: Ángela Rodríguez Arjiz
Montaje / Editing: Mario Maroto
Sonido / Sound: Ramón Rico
Música / Music: Ginés Carrión
Intérpretes / Cast: Sandra Blázquez, Maru Valdivielso, Celine Peña, Jonathan David Mellor

Contacto / Contact
Kamel Films - Daniel Romero
T.: (+34) 661 13 33 06 / (+34) 625 72 79 00
romerobueno@gmail.com
josemartin@kamelfilms.com
www.nomiresahi.com
www.therosetebrothers.com

Sinopsis

Marta vuelve a casa de su madre para pasar unos días en compañía de su hermana pequeña. El extraño comportamiento de la niña y el recuerdo latente de un triste suceso, harán que Marta sospeche que la casa está siendo habitada por una inquietante presencia.

Synopsis

Marta returns to her mom's house to spend some days with her little sister in Madrid. The girl's strange behavior and the latent memory of a sad event will lead Marta to suspect that the house hosts an unsettling presence.

OTRA COSA SOMETHING DIFFERENT



Duración / Runtime: 9 minutos
Calificación / Certificate:
No recomendada para menores de 16 años
Not recommended for children under the age of 16

Dirección y guion / Direction and Screenplay:
Laura Molpeceres
Producción / Production: Maderlight
Productor ejecutivo / Executive Producer:
Alfonso de la Puente
Fotografía / Photography:
Juan Carlos Solís
Arte / Art: Alfonso Díez, Irene Herrarte
Montaje / Editing: Jesús Pérez-Miranda
Sonido / Sound:
José Aguirre, Beltran Rengifo
Música / Music:
Michelle and the New Spielberg
Intérpretes / Cast:
Michelle Proietti, Alejandro Cuiñas

Contacto / Contact
Alfonso de la Puente
T.: (+34) 639 94 76 05
alfonsedelapuate@gmail.com

Sinopsis

Iris y Jon charlan sobre sus relaciones pasadas. Las palabras de Iris ante un comentario de Jon deriva la conversación hacia un terreno de arenas movedizas.

Synopsis

Iris and Jon talk about their past relationships. Iris' comments on a statement made by Jon steer conversation towards an awkward mood anchored on unstable ground.

PULSE



Duración / Runtime: 17 minutos
Calificación / Certificate:
No recomendada para menores de 16 años
Not recommended for children under the age of 16

Dirección y guion / Direction and Screenplay:
Álvaro Giménez Sarmiento
Producción / Production: Malvalanda S.L.
Productores ejecutivos / Executive Producers:
María Del Puy Alvarado Landa, Álvaro Giménez Sarmiento
Fotografía / Photography:
César Pérez Herranz
Arte / Art: Juan Álvarez
Montaje / Editing:
Álvaro Giménez Sarmiento
Sonido / Sound: Beltrán Rengifo
Intérprete / Cast: Cristina Feduniv

Contacto / Contact
Malvalanda S.L.
María del Puy Alvarado Landa
T.: (+34) 91 521 75 01 / (+34) 669 23 90 99
mpuy@malvalanda.com
www.malvalanda.com

Sinopsis

A finales de 2008, a las afueras de Kiev, aparece el cuerpo sin vida de Anna Skobalski, una joven de apenas 14 años de edad.

Synopsis

In late 2008, on the outskirts of Kiev, appears lifeless body Skobalski Anna, a girl of only 14 years old.

RETRATO DE AIDA PORTRAIT OF AIDA



Sinopsis

Las relaciones que se establecen entre un pintor y una persona que posa para él dejándose hacer un retrato del natural, y qué ocurre en la vida de ambos durante este periodo.

Synopsis

The relationships that develop between a painter and his model. But from a very special artist, Guillermo Oyagüez, and a exceptional modelthe actress Aida Folch.

Duración / Runtime: 29 minutos

Calificación / Certificate:

Todos los públicos /Suitable for all

Dirección y guion / Direction and

Screenplay: Antonio Gómez-Olea

Producción / Production: Mare Films S.L.

Productor ejecutivo / Executive Producer:

Antonio Gómez-Olea

Fotografía / Photography:

Miguel Ángel Camacho

Arte / Art: Carolina González Sanz

Montaje / Editing: Sergio Muñoz

Sonido / Sound:

Sergio Muñoz, Alberto Pacheco

Música / Music:

Eleuterio Domínguez Acevedo

Intérpretes:

Aida Folch, Guillermo Oyagüez

Contacto / Contact

Mare Films S.L.

Rafael Calvo, 29 - 4º Izda. - 28010 Madrid

T.: (+34) 91 308 72 73

marefilms@marefilms.com

www.marefilms.com

YO NO SOY COMO TÚ I'M NOT LIKE YOU



Sinopsis

Carlos siempre ha necesitado decirle algo muy importante a Álvaro pero nunca se ha atrevido. Ahora ha llegado el momento.

Synopsis

Carlos has always needed to say something very important to Álvaro but he has never dared. Now the moment has come.

Duración / Runtime: 13 minutos

Calificación / Certificate:

No recomendada para menores de 12 años

Not recommended for children under the age of 12

Dirección / Direction:

Alberto Rodríguez de la Fuente

Guion / Screenplay: Alejandro Arestegui,

Javier García-Mauriño, Alberto

Rodríguez de la Fuente

Producción / Production: El Médano

Producciones, S.L.

Productor ejecutivos / Executive

Producer: Rafael Álvarez Armesto

Fotografía / Photography: Iván Mieres

Arte / Art: Aída Suárez

Montaje / Editing: Juan Tizón

Sonido / Sound: David López Álvarez

Música / Music: Franz Schubert

Intérpretes / Cast: Alejandro Arestegui,

Patxi Freytez, Pilar Gil, Ángela Baturone

Contacto / Contact

El Médano Producciones S.L.

Rafael Álvarez / Alberto Rodríguez

Puerto Rico, 6C - Bajo C - 28016 Madrid

T.: (+34) 630 975 825 / (+34) 653 57 18 74

elmedanoproducciones@elmedanoproducciones.com



La Suma de Todos



Comunidad de Madrid

www.madrid.org